

卡丽 K A R A T[®]

安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

LAVATORY SENSOR FAUCET
感应脸盆龙头
K-14934T-CP K-14935T-CP K-14936T-CP

BEFORE YOU BEGIN 安装之前

- Please read the instructions carefully
- Please give the instructions to the end customer after installation
- The shape and components of the product do not necessarily comply with the illumination which is only for your reference.
- Please purchase a suitable and usable connector
- It is recommended that the customer invite professionals for the installation
- Get these tools at hand: adjustable wrench, screwdrivers, thread sealant, pliers, electric hammer and etc.
- The following pictures for your reference do not necessarily comply with the products. Please contact the seller or Shanghai Kohler International Trade Co. Ltd. if you have any question related to installation.
- 请详细阅读本说明书
- 安装完毕后，请务必将本说明书交给最终客户
- 产品外形及所包含的配件以实物为准，示意图仅供参考
- 请购买一个正确且有效的连接装置
- 建议客户请专业的安装人士安装
- 准备以下工具：活动扳手，螺丝刀，密封胶带，钳子，电锤等
- 以下图例安装步骤仅供参考，一切以所购买实物为准，如遇到不清楚之处，请联系您的销售商或联系上海科勒国际贸易有限公司

PREPARATION BEFORE INSTALLATION

1. Make sure the adaptor voltage conforms the product voltage.
2. Apply tap water to the machine. Do not use untreated sewerage or the electromagnetic valve may be damaged.
3. Avoid direct sunshine or intense light for the sensing window while choosing installation position or the performance of the machine may be affected.
4. Install an additional pressure booster when the water pressure is lower than 0.05MPa or the flush performance may be affected.
5. Install an additional pressure decreasing device when the water pressure is higher than 0.7MPa or the machine may be damaged.

安装使用准备工作

- 1、安装前确认配电电压与产品规格是否相符。
- 2、本机器应使用自来水，不得使用未经过滤和处理的污水不然将可能对机器电磁阀造成损坏。
- 3、选择安装位置时，应避免阳光或强烈灯光会直接照射到感应窗的位置以免机器性能下降。
- 4、在水压低于0.05MPa使用时，应加装升压装置，以免冲洗效果下降。
- 5、在水压高于0.7MPa使用时，应加装减压装置，以免对机器造成破坏。

INSTALLATION OF CONTROL BOX

NOTE

Conduct 0.9MPa/60S water pressure test after installation and make sure that none of the pipes is leaking before using.

STEP 1

Drill 4 holes with a diameter of 7.5 and depth of 30mm and hammer expansion pipes into the holes.

STEP 2

Install the control box and the four STX30 self-tapping screw according to the illustration. Fit the screws to the expansion pipes and screw the control box on the wall. Connect the water inlet of the electromagnetic valve and the water outlet soft hose on the wall.

控制盒安装

注意！

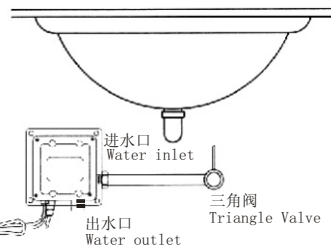
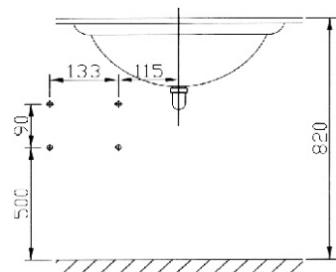
安装完毕后应进行0.9MPa / 60S的清水试压，确认所有管路无滴漏水后，才可使用。

第一步：

按图示位置钻四个直径为7.5mm深30mm的孔，然后将膨胀管敲入孔内。

第二步：

将控制盒和4只ST4X30的自攻螺丝按图示组装好，然后对准墙上的膨胀管旋入，把控制盒固定在墙上。并将电磁阀的进水端和墙上的出水口用软管连接起来。



INSTALLATION OF THE FAUCET

Step 1:

Aim the quarter soft hose against the water inlet at the bottom of the faucet and screw it in tight.

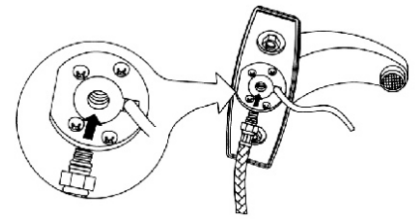
Step2:

Install the gasket, spring gasket, nut and slotted flat point stud according to the sequence of the illustration and fix the assembled faucet on the basin.

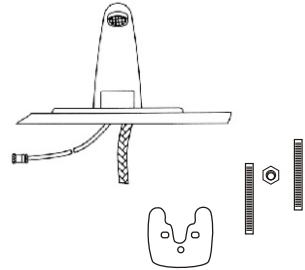
Step 3:

Insert the other end of the control wire into the aviation socket and screw tight.

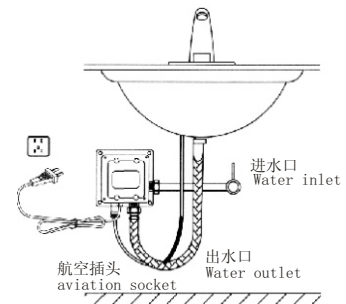
Then screw the other end of the quarter soft hose on the water outlet of the electromagnetic valve. Thus the automatic faucet installation is finished.



Step 1



Step2



Step 3

龙头安装

第一步:

如图所示，将4分软管对准龙头体底部的进水孔旋入并拧紧。

第二步:

将垫片、弹簧垫圈、螺母、一字槽螺柱按图示顺序组装好，再将装好的龙头体锁固在面盆上。

第三步:

将控制线另一端插入航空插座并锁紧，再把4分软管的另一端旋到电磁阀出水端上，这样自动水龙头就全部组装好了。

FUNCTIONS OF THE PRODUCT

1. Automatic flush: actuated and stopped automatically responding to the infrared signal.
2. Intelligent adjustment: Adjust the automatic adjustment distance according to the circumstances under which the faucet is used.
3. Work with time limit: When washing time exceeds 45 seconds, the machine will automatically shut down the water supply to avoid water waste caused by blockage of the sensor.
4. Low power indication: Indicate battery changing automatically when the power of it is not enough to support normal functioning of the machine.
5. AC DC adaptability: can work with AC, DC currency at the same time and can switch between AC, DC currency.

产品功能

1. 自动冲洗：红外线感应自动开启和关闭。
2. 智能调节：根据龙头使用环境自动调节感应距离。
3. 限时工作：当洗涤时间超过45s时，自动关闭水源，避免因异物长时间感应出水造成资源浪费。
4. 无电提示：当电池电能不足以提供机器正常工作时，自动提示更换新电池。
5. 交直流两用：交流直流同时使用，并可实现交直流自动切换。

FEATURES OF THE PRODUCT

- 1 Convenience: Automatically open and close water supply needless of manual operation.
- 2 Hygiene: No need to touch any switch or parts, ensuring your health.
- 3 Water saving: Stretch the hand to actuate and withdraw to stop. Activate instantly on sensing to save water.
- 4 Energy saving: Powered by 4 No.5 alkaline batteries, the machine can work without changing batteries at a frequency of 3000times/month for 1.5 years.

产品特点

1. 方便：开启和关闭水源均由机器自动完成，无需人为操作。
2. 卫生：不需接触任何开关和部件，使您身心健康得以保证。
3. 节水：伸手开水，收手节水，即感应即动作，方便节水。
4. 省电：使用4节5号碱性电池，以3000次 / 月的使用频率，约1.5年不需要更换电池。

TECHNICAL STATISTICS

Working power	DC 6V or AC 220V	<p>1 The water pressure hereby refers to the pressure under which the machine normally functions. Taking washing effect into consideration, it is preferred that the machine works under a water pressure of 0.1~0.5MPa.</p> <p>2 Adjust sensing distance according to the different environment and basins.</p> <p>3 If the sensing period is less than 0.6 second, the machine will not flush. This arrangement is set to avoid flush by mistake.</p>
Average static power consumption	DC<50uA, AC<2.5W	
Instant dynamic power consumption	<2.5W	
Working water pressure	0.05~0.7MPa	
Sensing distance	10~30cm	
Error detection time	<0.6second	
Maximum washing period	45seconds	
Environment temperature	1~40℃	
Stocking temperature	-15~60℃	
Medium temperature	0~80℃	
Inlet diameter	G1/2	
Outlet diameter	G1/2	
Size of control box	100mm×90mm×70mm	

技术参数

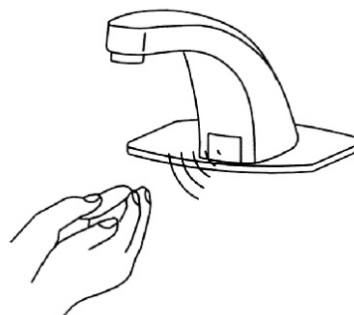
	直流型	交流型	<div>1 此水压只是指机器可正常工作的水压，考虑洗涤的效果，建议在 0.1~0.5MPa 水压下使用。</div> <div>2 根据使用环境及台盆不同自动调节感应距离。</div> <div>3 如感应时间不足 0.6 秒，机器将不出水。此时间主要用来避免因人误感应时可能产生的误出水</div>
工作电源	DC 6V	AC 220V	
平均静态功耗	<50uA	<2.5W	
瞬间动态功耗	<2.5W		
工作水压	0.05~0.7MPa		
感应距离	10~30cm		
辩误时间	<0.6秒		
最长洗涤时间	60秒		
环境温度	1~40℃		
存储温度	-15~60 ℃		
介质温度	0~80℃		
进水管径	G1/2		
出水管径	G1/2		
控制盒尺寸	100mmX90mmX70mm		

USE EXPOSITION使用说明



The faucet let out water when the hand reaches sensing area.

当手伸到感应范围时，龙头自动出水。



The faucet stops the water flow when the hand leaves the sensing area.

当手离开感应范围时，龙头自动关水。

MAINTENANCE维护保养

Cleaning the filter net:

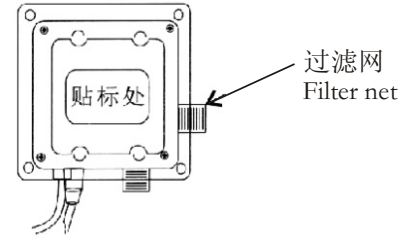
The filter nets of newly installed products are very likely to be blocked by the sands in the pipe. Please screw off the filter net and wash it when the water volume decreases.

Note: The filter net is at the water inlet. Please close triangle valve before take out the filter net.

清洗过滤网

新安装的产品，因管道中的沙石等极易在过滤网中产生淤堵，如使用过程中发现出水量减少时，请及时旋下过滤网冲洗，并按原样装回。

注意：过滤网装在进水口，取下过滤网前须关闭三角阀。



BATTERY CHANGING

When the batteries is out of power, the indicate light will flash at an intermitten of 3-4 seconds to note the maintenance department to change batteries.

When there is no power left in the battery, the sensor will shut down the battery valve to avoid wasting water.

Step 1:

Screw off the 4 screws on the cover of the battery box to remove the cover.

Step 2:

Change 4 new No.5 alkaline batteries and install the battery cover.

Note: The polarity of batteries must be correct. Do not mix old and new batteries or batteries of different brands.

更换电池

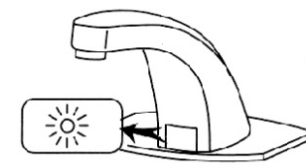
电池电能耗尽时，该指示灯每隔3~4s闪亮一次，以通知物业部门更换电池。

电池电能耗尽时，感应器将强制关闭电池阀，防止水资源浪费。

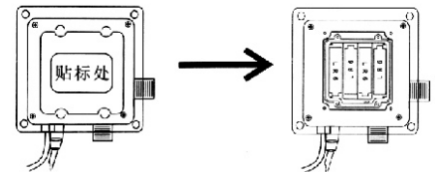
第一步：将电池盒盖上4个螺丝拧下，并拆下电池盒盖。

第二步：换上四节新的5号碱性电池，安装完毕后照原样装回。

注意：电池的正负极性必须正确，不同新旧或不同品牌的电池不能混用。

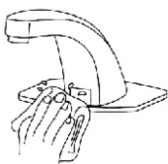


Step 1



Step 2

NOTES OF USE使用注意事项



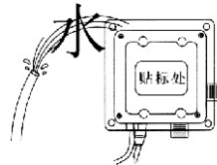
Do not clean with water instead with clean and dry soft cloth.

请不要用水擦洗，应使用洁净的干软布清洁。



Do not shake the faucet in case of any damage.

请不要摇晃龙头，否则易引起故障。



Do not wash the control box or failures may be caused.

请不要用水冲洗控制盒，否则易引起故障。



Do not wash with alkaline or acid detergents.

不能用酸碱一类强洗涤剂擦洗。

TROUBLE SHOOTING OF SIMPLE FAILURES

If anything abnormal happens while using, please refer to the following table and solve accordingly. If the problem remains, call the karat service number.

Abnormality	Possible cause	Solution
No Water Flow	The battery is out of power	Change new batteries
	Blots on the sensing window	Clean the blots
	Water supply stops	Wait for water to come
	The filter net is blocked by debris	Clean the filter net
	The water pressure is not suitable	Refer to the product specifications
	Did not wait 5 minutes before inserting the batteries	Take off the batteries and reload after 5 minutes
	Power off (AC. 220V)	Wait for power supply
Water Cannot Be Turned Off	The battery is out of power	Change new batteries
	The water pressure is not suitable	Refer to the product specifications
	Did not wait 5 minutes before inserting the batteries.	Take off the batteries and reload after 5 minutes
Low Water Volume	The water pressure is too low	Refer to the product specifications
	The filter net is blocked by debris	Clean the filter net
Short battery life span	Use of low quality batteries	Change for quality and standard batteries
No response	The battery is out of power	Change new batteries
	Did not wait 5 minutes before inserting the batteries	Take off the batteries and reload after 5 minutes
	Power off (AC. 220V)	Wait for power supply

简单故障排除

如果在使用过程中发现异常情况，请参照下表来解决。若仍有疑问，请拨打卡丽服务电话联系解决。

异常现象	可能原因	排除方法
不冲水	电池电能耗尽	更换新电池
	感应窗有污垢	排除污垢
	停水	等待来水
	过滤网太脏造成淤堵	清洗过滤网
	换电池时无等待5分钟即装上电池	取下电池5分钟后装上
	水压不在适用范围	参考产品规格表
	停电 (AC. 220V)	等待来电
不关水	电池电能耗尽	更换新电池
	换电池时无等待5分钟即装上电池	取下电池5分钟后装上
	水压不在适用的范围	参考产品规格表
关水后还有少量流水	水压太低	参考产品规格表
	过滤网太脏	清洗过滤网
水量小	水压太低	参考产品规格表
	过滤网太脏	清洗过滤网
电池使用时间短	使用不正规的电池	更换规定电池
不感应	电池电能耗尽	更换新电池
	换电池时无等待5分钟即装上电池	取下电池5分钟后装上
	停电 (AC. 220V)	等待来电

ONE-YEAR WARRANTY

*Our company has an extensive quality promise to the end customers. The Karat products proved to be correctly installed and properly used enjoy a maintenance period of 1 years during which any products with quality defects shall be repaired without any charge.

*Quality defects caused by the following factors are not included in the promise:

- 1) Quality defects caused by improper installation, replacing and repairing are not included in the promise.
- 2) Products of industrial and commercial use are not included in the promise. However the end customers are included.
- 3) Quality defects caused by misuse, abuse, carelessness and employment of non-Karat components are not included in the promise.

*Please keep your invoice of the Karat product properly to ensure better service from us.

*This promise base on the produced since 2007 of our company in China.

*The company keep its right of use the latest component for repairing.

1年有限担保

* 我对卡丽产品的最终客户有广泛的质量保证，卡丽产品在被证明正常安装和使用的请提下，保修期为1年。
在保修期内对有质量问题的产品免费维修。

* 对于在以下行为中产生质量问题的不包括在此保证范围内

- 1) 因非正常安装、替换、修理及类似的行为中产生的质量问题的不包括在此保证范围内
- 2) 对于工业和商业用途的产品不包括在此保证范围内，但此保证会自动延续到此用途的客户手中，依此类推
- 3) 对于误用、滥用、疏忽和使用非卡丽配件所产生的质量问题不包括在此保证范围内

* 请妥善保管购买卡丽产品时的发票，以便我们能更好的为您服务

* 此质量保证基于卡丽品牌2007年以后生产的中国市场的产品

* 公司保留维修时使用最新配件的权利

Shanghai Kohler International Trading Co., Ltd.

Address: Room324, Building No.2, No.106, Xinling Rd, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai

Tel: 021-23052288

Postcode: 200131

上海科勒国际贸易有限公司

地址：上海市外高桥保税区新灵路106号2号楼324室

电话：021-23052288

邮编：200131